

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: آنتونی کوستا  
برگردان از: آمادور نویدی  
۰۳ جولای ۲۰۲۰

## نژادپرستی ابزار سرمایه‌داری است



حزب کمونیست استرالیا در ادامه حمایت دیرینه اش از مبارزات مردم ملیت‌های اولیه (اب اوریجینال‌ها یا بومیان استرالیا)، علیه ظلم و ستم و جهت دستیابی به احقاق حقوق آنان، در تظاهرات توده‌ئی در سراسر استرالیا شرکت کرده و می‌کند، و خواستار عدالت و پاسخ‌گویی مسئولین در قبال مرگ بومیان در زندان‌ها و بازداشت‌گاه‌های استرالیا است. علی‌رغم توصیه‌های کمیسیون رویال در سال ۱۹۹۱، در ارتباط با مرگ بومیان استرالیا در زندان‌ها و بازداشت‌گاه‌های استرالیا، شمار مرگ آن‌ها بشدت افزایش یافته است. هیچ محکومیتی برای هیچ مقام و مأموری که مسئول مرگ بومیان در بازداشت‌گاه‌ها باشد، وجود ندارد، و هیچ‌کسی مقصر شناخته نشده و پاسخگو نیست.

### همدستی دولت‌ها (کارگر و ائتلاف لیبرال - ناسیونال) در فرهنگ خشونت پولیس راسیست (نژادپرست)

خشونت مداوم علیه مردمان بومی در سراسر استرالیا توسط همان دولت‌هائی نادیده گرفته می‌شود که در ادامه سرکوب مردمان بومی، شیوه زندگی و مبارزات آن‌ها جهت احقاق حق مالکیت بر سرزمین و فرهنگ خویش، مصمم هستند. تبنای قانون‌گذاران، اجراءکنندگان قانون، و دولت در سیستم سرمایه داری به چنان اوجی می‌رسد که جان بومیان بی‌ارزش قلمداد می‌شود، که می‌توانند آن‌ها را قربانی کنند.

سرمایه داری، جوامع بومی و ادعای آن‌ها بر زمین را به نفع الیگارش‌های معدن، چراگاه و کشاورزی، و شرکت‌های چندملیتی متلاشی می‌کند، زیرا که مردمان بومی و شیوه زندگی مشترک آن‌ها مزاحم و مانع دستیابی به املاک و منافع خصوصی می‌گردد. دولت استرالیا همزمان با اعتراضات خود نسبت به جنبش اعتصابی جان سیاهان اهمیت دارد،

شرکت بزرگ ریو تینتو را نیز جهت تخریب مکان مقدس ۴۶ هزارساله بومیان در منطقه پیلبارا استرالیا غربی تیرئه کرد.

سرمایه‌داری از نژادپرستی به عنوان ابزاری جهت تفرقه در میان مردم بهره می‌گیرد تا از این طریق سود ببرد. نژادپرستی همچنین انتقاد از طبقه سرمایه داری را در زمان‌های بحران منحرف می‌کند. این امر در امریکا آشکارست، جایی که بیماری همه‌گیر (پاندمی) ویروس کرونا، با قوانین تعطیلی و درخانه ماندن، اثرات نامطلوبی بر زندگی افراد رنگین‌پوست داشته است. درعین‌حال، نژادپرستی و خشونت نژادی روبه افزایش نهاده است که با قتل جورج فلوید توسط پولیس امریکا به اوج خود رسید. صعود خشونت نژادی مشابهی در استرالیا اتفاق افتاده است، جایی که افراد رنگین‌پوست به عنوان علل شکست سرمایه داری در پاسخ‌گویی مناسب به پاندمی و ضعف‌های اقتصادی به کار گرفته شده است.

تقسیمات نژادی، استثمار کارگران را آسان می‌کند و مبارزه طبقه کارگر علیه سرمایه داری را ضعیف می‌کند. نژادپرستی ارزش نیروی کار را کاهش می‌دهد تا ارزش اضافی را به حداکثر برساند. این امر با عدم پرداخت دست‌مزد بومیانی که برای چراگاه در طی چندین دهه در استرالیا کار می‌کردند، بسیار آشکار بود. بومیان همچنان دست‌مزد دریافت نمی‌کنند و مجبورند که برای تأمین اجتماعی (حقوق بی‌کاری)، از جمله برای شرکت‌های بزرگ کارکنند. در استرالیا، سلب مالکیت و خصوصی سازی سرزمین بومیان به مدت ۲۳۲ سال، منجر به تخریب شیوه زندگی جمعی و مالکیت اشتراکی آن‌ها بر زمین شد. این امر، مسیر را جهت تحمیل روابط طبقاتی آماده می‌کند. همچنین، این امر، از طریق قتلعام سیستمیک، و نژادپرستی روزمره امکان‌پذیر شده است، که توسط دولت‌های کارگر و ائتلاف لیبرال - ناسیونال تحمل و تشویق می‌شود.

نژادپرستی سیستمیک و خشونت‌نژادی به طور غیرقابل تغییری به سیستم سرمایه‌داری متصل است، زیرا که سرمایه‌داری با نژادپرستی رونق می‌یابد. این امر ثابت می‌کند که شیوه زندگی سرمایه داری در تضاد با جوامع مشترک بومیان است، و فقط بابرپائی سوسیالیسم است که جوامع، زندگی، و روابط بومیان با زمین را می‌توان حفظ نمود و محترم شمرد.

**برگرداننده شده از:**

گاردین (ارگان حزب کمونیست استرالیا)، شماره ۱۹۲۰، ۲۲ ژوئن ۲۰۲۰

**Guardian**  
The Workers' Weekly

Issue #1920 • June 22, 2020

Racism a tool of capitalism

Anthony Costa

<https://cpa.org.au/guardian/2020/1920/06->

[racism.html?fbclid=IwAR1UMyJh0CJxYSGn7QfPupbsfiBfliGQIHI\\_r78rKx\\_-](racism.html?fbclid=IwAR1UMyJh0CJxYSGn7QfPupbsfiBfliGQIHI_r78rKx_-)

<ELAEr5Aw639FxfY>